

Respecting Cultural Beliefs Respeto a las Creencias de la Cultura

What is culture?

¿ Que es cultura?

- La cultura es la parte de cada uno de nosotros que guía nuestros valores, creencias y comportamiento e interacciones con otros.
- Nuestras creencias y prácticas culturales influyen la manera de la experiencia transiciones importantes de la vida, los nacimientos, matrimonio y muerte.

What components make up culture?

¿ De que componen la cultura?

La cultura es a menudo errónea en el sentido de una sola raza o grupo étnico. Es más que eso, incluye nuestros miembros que determinan nuestras creencias o grupos que influyen nuestros valores y las practicas. Ejemplos de estos grupos o creencias incluyen la edad (es decir, los adolescentes y adultos mayores que forman parte de un único grupo de edad), la religión, el ejercito militar, y la espiritualidad.

What's important to tell the hospice/palliative care team about your culture?

¿Que es importante decirle al equipo de Hospicio/Cuidados Paliativos de su cultura?

- Una cosa que ayudaría a su equipo de salud es el compartir la historia de su vida, sus experiencias y como pueden influir en el cuidado que usted desea.
- Deje el equipo conocer:
 - El idioma con que se sienta más cómodo hablando.
 - Como quiere ser recibido. Algunas personas quieren ser llamados por su primer nombre y otros quieren ser llamados por su apellido.
 - Si usted desea tomar sus propias decisiones sobre su cuidado, o si desea que alguien lo haga por usted.
 - Quien debe incluirse cuando hay debates sobre su cuidado.
- Infórmele al equipo las prácticas que son importantes en su cultura y para usted, para que puedan respetar y apoyar sus prácticas, por ejemplo:
 - Comida: Algunos grupos desean disfrutar comer sus comidas juntos y otros tienen comidas que no pueden comer.

- Religión: Algunas religiones tienen ciertos rituales que son importante cuando alguien está enfermo o está muriendo.
- Cuidado de salud: Algunos grupos utilizan hierbas o medicinas que son común en su cultura, especialmente para ayudar a manejar el dolor y los otros síntomas. Es importante que el equipo esté consciente de cualquier hierba o medicinas que está utilizando para que usted no cause problemas con las otras medicinas que esté tomando.
- La muerte y el morir: Algunos grupos tienen tradiciones que son importante en la consideración de la donación de órganos, el cuidado del cuerpo y los rituales después de la muerte. En otras culturas, no es conveniente hablar directamente sobre la muerte de la persona. Es importante que el equipo entienda lo que es aceptable para usted.

What can be done to honor and respect your values, practices and beliefs?

¿ Que puede hacerse para honrar y respetar sus valores, practicas y creencias?

- El equipo puede ayudarle a:
 - Asegurar de que su plan de cuidado incluya lo que es importante para usted.
 - Estar en contacto con líderes espiritual, religiosos, veteranos, o la comunidad que usted desea que participe en su cuidado.
 - Compartir la historia de su vida con otras personas que son importantes a usted.
 - Honorar sus valores, prácticas y creencias.

**Otros consejos disponibles en www.hpna.org
Other HPNA Teaching Sheets on are available at www.HPNA.org.**

References

American Association of Colleges of Nursing (AACN) and the City of Hope National Medical Center. Module 5: Cultural considerations in end-of-life care. *End-of-life Nursing Education Consortium (ELNEC)*, 2011.

Foley H, Mazanec P. Cultural Considerations in Palliative Care. In: Panke J, Coyne P. *Conversations*. 3rd ed. Pittsburgh, PA. Hospice and Palliative Nurses Association; 2011:157-163.

Lum H, Arnold R. Asking about cultural beliefs in palliative care. *Fast Facts and Concepts*. June 2009; 216. Available at: http://www.eperc.mcw.edu/fastfact/ff_216.htm. Accessed October 17, 2012.

Martinez J, Ersek M. Cultural Considerations at the End of Life. In: Ersek M. *Hospice and Palliative Nursing Assistant Core Curriculum Core*. Pittsburgh, PA: Hospice and Palliative Nurses Association; 2009:53-60

Spector RE. *Cultural Diversity in Health and Illness*. 7th ed. Upper Saddle River, NJ:Prentice Hall; 2008.

Approved by the HPNA Education Committee April 2009.
Revised by the HPNA Education Services Committee October 2012.